

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

17 DECEMBRE 1970.

**Revision du Titre I^{er} par l'insertion d'un article 3bis,
relatif aux régions linguistiques.**

**(Déclaration du pouvoir législatif,
voir « Moniteur belge », n° 44, du 2 mars 1968.)**

Projet de texte d'un article 3bis.

AMENDEMENT PROPOSE
PAR M. JOTTRAND ET CONSORTS.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

17 DECEMBER 1970.

**Herziening van Titel I door invoeging van een artikel 3bis,
betreffende de taalgebieden.**

**(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad », n° 44, van 2 maart 1968.)**

Ontwerp van tekst voor een artikel 3bis.

AMENDEMENT
VAN DE H. JOTTRAND c.s.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

17 DECEMBRE 1970.

Revision du Titre I^{er} de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.

**Projet de texte
d'un article 3bis.**

AMENDEMENT PROPOSE
PAR M. JOTTRAND ET CONSORTS.

ART. 3bis.

Au deuxième alinéa de l'article 3bis, après les mots « régions linguistiques » ajouter les mots « sauf disposition autre prise par une loi votée conformément au troisième alinéa après avis donné directement par les populations concernées. »

Justification.

L'article 1^{er}, § 4, relatif au « statut propre » a été voté au Sénat le 18 juin 1970. Il est maintenant soumis aux suffrages de la Chambre depuis le 19 juin 1970. Si ledit article 1^{er}, § 4, est inscrit dans notre Constitution, on se demande comment le concilier avec le texte de l'article 3bis, § 2, qui, sans la moindre restriction, ou limitation ou exception, détermine à chaque commune du Royaume une affectation dans une région. L'article 1^{er}, § 4, permet de faire le contraire de ce qui est dit formellement à l'article 3, § 2, puisque ce territoire relèverait du pouvoir central avec un statut propre.

Ces deux conceptions constitutionnelles se contredisent. En Commission cette grave critique fut débattue sans qu'une solution mette fin à ce conflit. Les adversaires de notre thèse admettent finalement qu'une

R. A 7518

Voir :

Documents du Sénat :

133 (Session de 1970-1971) : Projet amendé par la Chambre des Représentants;

139 (Session de 1970-1971) : Rapport;

174 et 175 (Session 1970-1971) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

17 DECEMBER 1970.

Herziening van Titel I van de Grondwet, door invoeging van een artikel 3bis, betreffende de taalgebieden.

**Ontwerp van tekst
voor een artikel 3bis.**

AMENDEMENT
VAN DE H. JOTTRAND c.s.

ART. 3bis.

In het tweede lid van dit artikel, na de woorden « taalgebieden », toe te voegen de woorden « tenzij anders bepaald wordt in een wet, aangenomen overeenkomstig het derde lid, na rechtstreeks advies van de betrokken bevolking. »

Verantwoording.

Artikel 1, vierde lid, betreffende het « eigen statuut » is in de Senaat goedgekeurd op 18 juni 1970. Het is nu bij de Kamer aanhangig sinds 19 juni 1970. Wordt dat artikel 1, vierde lid, in onze Grondwet opgenomen, dan vraagt men zich af hoe het overeen te brengen is met de tekst van artikel 3bis, tweede lid, dat elke gemeente van het Rijk zonder restrictie, beperking of uitzondering indeelt in een gebied. Krachtens artikel 1, vierde lid, zal het tegenovergestelde kunnen gebeuren van wat formeel wordt gezegd in artikel 3bis, tweede lid, aangezien dat gebied van het centraal bestuur zou afhangen met een eigen statuut.

Die twee grondwettelijke opvattingen spreken elkaar tegen. Dit ernstig bezwaar werd in de Commissie besproken, maar er werd geen oplossing aan het « conflict » gegeven. De tegenstanders van ons standpunt nemen

R. A 7518

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

133 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

139 (Zitting 1970-1971) : Verslag;

174 en 175 (Zitting 1970-1971) : Amendementen.

loi pourrait « interpréter » la Constitution. Mais il s'agit d'une loi votée à la majorité simple. Ce qui reviendrait à dire que le groupe linguistique le plus puissant pourra imposer « son interprétation » à l'autre.

Pour le surplus, en 1970 (et qu'en sera-t-il en 1975, 1980 ou 1985 !) nos concitoyens des Fourn et de l'environnement de Bruxelles-Capitale sont contraints de vivre dans une région dont ils ne veulent pas. Ceci est inadmissible dans toute démocratie de bon renom.

J. JOTTRAND.
A. STRIVAY.
H. MAISSE.
M. TOUSSAINT.
E. OLIVIER.
J. GILLET.

ten slotte aan dat de Grondwet uitgelegd zal kunnen worden bij een wet. Maar het gaat hier om een wet aangenomen met de gewone meerderheid. Hetgeen erop neerkomt dat de sterkste taalgroep zijn uitleg aan de andere groep kan opleggen.

Bovendien worden onze medeburgers uit de Voer en het arrondissement Brussel-Hoofdstad in 1970 (en wat zal het zijn in 1975, 1980 of 1985 !) gedwongen te leven in een gebied waar zij niet van willen weten. Dit is onaanvaardbaar in elke goed befaamde democratie.